

560932-2026 - Gara

**Germania – Attrezzature di lotta antincendio – Katastrophenschutz-Ausstattungssatz
Wasserförderzug
OJ S 155/2026 13/08/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Forniture**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Bezirksregierung Düsseldorf

E-mail: zentrale.vergabestelle@brd.nrw.de

Forma giuridica del committente: Autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Katastrophenschutz-Ausstattungssatz Wasserförderzug

Descrizione: Beschaffung von 16 Beladungssätzen für Wasserförderzüge (WF-Z) des Landes Nordrhein-Westfalen im Rahmen des Brand- und Katastrophenschutzes. Auftraggeber ist die Bezirksregierung Düsseldorf im Auftrag des Ministeriums des Innern NRW. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung.

Identificativo della procedura: 44507a72-a0d5-4968-9808-d1910f35c462

Identificativo interno: V031/26

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35111000 Attrezzature di lotta antincendio

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Cecilienallee 2

Località: Düsseldorf

Codice postale: 40474

Suddivisione del paese (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YYRYTW7UCKGA# 1. Der AG weist darauf hin, dass allein der Inhalt der vorliegenden europaweiten Veröffentlichung im Supplement zum Amtsblatt der EU maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung zusätzlich in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen zusätzlichen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren Angaben wiedergegeben wird. 2. Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabemarktplatz NRW unter <https://www.evergabe.nrw.de> zur Verfügung gestellt. Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über das o. g. Vergabeportal.

Beteiligte sind daher im eigenen Interesse gehalten, die dort für diese eingerichteten Postfächer regelmäßig auf neue Informationen der Vergabestelle zu kontrollieren. 3. Der AG hat für die Einreichung der Angebote Vordrucke zur Verfügung gestellt. Diese sind für die Einreichung der Angebote zu verwenden. Die Vordrucke sowie die weiteren Unterlagen zum Verfahren können über das o. g. Vergabeportal abgerufen werden. 4. Etwaige Fragen von interessierten Unternehmen müssen bis spätestens zum 06.08.2026 über das o. g. Vergabeportal übersendet werden.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Cessazione di attività:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Grave illecito professionale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Katastrophenschutz-Ausstattungssatz Wasserförderzug

Descrizione: Lieferung von 16 vollständigen Beladungssätzen zur Ausstattung von Wasserförderzügen mit den erforderlichen Geräten und Materialien zur Wasserförderung über lange Wegstrecken. Art und Umfang im Detail ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis sowie den weiteren Vergabeunterlagen. Vor Zuschlagserteilung ist eine Musterlieferung mit Ladungssicherungs-Zertifizierung sowie eine vierwöchige praktische Erprobung der Muster an zwei WF-Z-Standorten vorgesehen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung.

Identificativo interno: V031/26

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35111000 Attrezzature di lotta antincendio

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Cecilienallee 2

Località: Düsseldorf

Codice postale: 40474

Suddivisione del paese (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: 521 EU Eigenerklärung Ausschlussgründe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): > 25.000 EUR

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: Mindestens 3 Referenzen über Serienfertigung vergleichbarer Ausstattungssätze für Feuerwehr, Sanitäts-/Rettungsdienst oder andere BOS-Bereiche, innerhalb der letzten 10 Jahre (s. Punkt 4.1.3 des Teils A Angebotsaufforderung, Vordruck enthalten) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Als Serienproduktion im Sinne dieser Ausschreibung, zählen abgeschlossene Aufträge, die die Erstellung und Auslieferung von mindestens 10 baugleichen Ausstattungssätzen zu je 12 Rollcontainern inkl. Beladung für einen Auftraggeber beinhalten.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung Gesamtumsatz und Umsatz im Bereich der ausgeschriebenen Leistung (Vordruck enthalten) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Certificati rilasciati da organi indipendenti riguardanti standard di assicurazione della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Prüfbericht unabhängiger Prüforganisation (TÜV/Dekra) zu Bremsweg/Haltekraft der Rollcontainer (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Certificati rilasciati da organi indipendenti riguardanti standard di assicurazione della qualità

Descrizione del criterio di selezione: ISO 9001:2015-Zertifizierung des Qualitätssicherungssystems (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Mit dem Angebot sind zum Nachweis der Eignung Angaben vorzulegen über: 1. Der Prüfbericht einer geeigneten unabhängigen Prüforganisation (z.B. TÜV oder Dekra, der den Bremsweg und die Haltekraft der angebotenen Rollcontainer gemäß Teil C Punkt 2.3.39 nachweist. Der Prüfbericht muss eine Dokumentation enthalten, wie die Prüfungen durchgeführt wurden. Für das Angebot ist der Nachweis für einen Musterrollcontainer ausreichend. Der Nachweis für die angebotenen beladenen Rollwagen, muss spätestens bei der Abnahme des Mustersatzes vorliegen. 2. Das Qualitätssicherungssystem des Auftragnehmers muss nach ISO 9001: 2015 zertifiziert sein. Das Zertifikat ist dem Angebot beizufügen. Falls ein anderes System zur Anwendung kommt, ist sicherzustellen, dass die Qualitätsanforderungen an das Material sowie für alle Phasen der Fertigung festgelegt sind und während dieses Zeitraums eingehalten werden. Es muss die frühzeitige Feststellung von Mängeln sowie rechtzeitige und wirksame Korrekturmaßnahmen gewährleisten. Nachweise über die Durchführung dieser Maßnahmen, auch bei Subunternehmen, müssen dem Auftraggeber jederzeit zur Verfügung stehen. Das System ist im Angebot zu beschreiben und Nachweise wie z.B. die Zertifizierungsurkunde sind in Kopie beizulegen.

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Mit dem Angebot sind zum Nachweis der Eignung Angaben vorzulegen über: - Mind. drei Referenzen der Serienfertigung vergleichbarer Ausstattungssätze für die Feuerwehr, den Sanitäts- und Rettungsdienst oder anderer Dienste aus dem Bereich der BOS innerhalb der letzten 10 Jahre. HINWEIS: Als Serienproduktion im Sinne dieser Ausschreibung, zählen abgeschlossene Aufträge, die die Erstellung und Auslieferung von mindestens 10 baugleichen Ausstattungssätzen zu je 12 Rollcontainern inkl. Beladung für einen Auftraggeber beinhalten.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Befähigung zur Berufsausübung - Jeder Bieter / jedes Mitglied der Bietergemeinschaft hat mit dem Angebot die folgenden Nachweise vorzulegen: 1. Eigenerklärung Ausschlussgründe: - dass keine schweren Verfehlungen vorliegen, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt bzw. Verfehlungen vorliegen, die den Ausschluss von der Teilnahme am Wettbewerb rechtfertigen oder zu einem Eintrag in das Wettbewerbsregister führen könnten - sowie dass in Bezug auf das Unternehmen keine Ausschlussgründe i. S. d. §§ 123, 124 Abs. 1 GWB vorliegen (Vordruck in Vergabeunterlagen enthalten) 2. Eigenerklärung EU-Sanktionen zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18. Dezember 2023 - (Vordruck in Vergabeunterlagen enthalten); Die Erklärungen haben unter Verwendung der vorgegebenen Formblätter zu erfolgen. Die Erklärungen sind im Falle einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft abzugeben. Siehe ferner die Ausführungen der Bekanntmachung.

Criterio: Fatturato annuo medio specifico

Descrizione del criterio di selezione: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Mit dem Angebot sind zum Nachweis der Eignung Angaben vorzulegen über: - Den

durchschnittlichen Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (Vordruck in den Vergabeunterlagen enthalten). Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre den Netto-Jahresumsatz in Höhe von 2.000.000 EUR erreicht haben (Mindestanforderung). - Den durchschnittlichen Umsatz im Bereich der ausgeschriebenen Leistung der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (Vordruck in den Vergabeunterlagen enthalten)

Criterio: Misure per garantire la qualità

Descrizione del criterio di selezione: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Mit dem Angebot sind zum Nachweis der Eignung Angaben vorzulegen über: - Der Prüfbericht einer geeigneten unabhängigen Prüforganisation (z.B. TÜV oder Dekra, der den Bremsweg und die Haltekraft der angebotenen Rollcontainer gemäß Teil C Punkt 2.3.39 nachweist. Der Prüfbericht muss eine Dokumentation enthalten, wie die Prüfungen durchgeführt wurden. Für das Angebot ist der Nachweis für einen Musterrollcontainer ausreichend. Der Nachweis für die angebotenen beladenen Rollwagen, muss spätestens bei der Abnahme des Mustersatzes vorliegen. - Das Qualitätssicherungssystem des Auftragnehmers muss nach ISO 9001: 2015 zertifiziert sein. Das Zertifikat ist dem Angebot beizufügen. Falls ein anderes System zur Anwendung kommt, ist sicherzustellen, dass die Qualitätsanforderungen an das Material sowie für alle Phasen der Fertigung festgelegt sind und während dieses Zeitraums eingehalten werden. Es muss die frühzeitige Feststellung von Mängeln sowie rechtzeitige und wirksame Korrekturmaßnahmen gewährleisten. Nachweise über die Durchführung dieser Maßnahmen, auch bei Subunternehmen, müssen dem Auftraggeber jederzeit zur Verfügung stehen. Das System ist im Angebot zu beschreiben und Nachweise wie z.B. die Zertifizierungsurkunde sind in Kopie beizulegen.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 03/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYRYTW7UCKGA/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYRYTW7UCKGA>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYRYTW7UCKGA>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 56 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Nachweise und Erklärungen im Rahmen des vergaberechtlich Zulässigen nachzufordern. Sofern sich der Auftraggeber für eine Nachforderung entscheidet, wird er eine angemessene Nachforderungsfrist setzen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Nach Zuschlagserteilung stellt der Auftragnehmer zwei Muster-Ausstattungsätze bereit. Diese werden einer Mustererprobung unter Begleitung des Auftraggebers an zwei WF-Z-Standorten unterzogen, mit einer maximalen Dauer von vier Wochen. Der Erprobung vorgeschaltet ist die Zertifizierung der Ladungssicherung, deren Kosten der Auftragnehmer trägt.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Münster

Informazioni sui termini per il riesame: Nach § 160 Abs.3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Bezirksregierung Düsseldorf

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Bezirksregierung Düsseldorf

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Bezirksregierung Düsseldorf

Numero di registrazione: 051110300459

Indirizzo postale: Cecilienallee 2

Località: Düsseldorf

Codice postale: 40474

Suddivisione del paese (NUTS): Düsseldorf, Kreisfreie Stadt (DEA11)

Paese: Germania

Referente: Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentrale.vergabestelle@brd.nrw.de

Telefono: +49 2114751785

Fax: +49 2114752971

Indirizzo internet: <http://www.brd.nrw.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Münster

Numero di registrazione: DE164242157

Indirizzo postale: Albrecht-Thaer-Straße 9

Località: Münster

Codice postale: 48147

Suddivisione del paese (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefono: +49 251411-1691

Fax: +49 251411-2165

Indirizzo internet: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

10f298c0-adca-41e6-9039-463f297e340d-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Die Angebotsfrist wurde aufgrund des neues Preisblattes verlängert

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: b4a3f840-fcf7-4f3d-85dd-cab945d0cf8d - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 12/08/2026 13:14:56 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 560932-2026

Numero dell'edizione della GU S: 155/2026

Data di pubblicazione: 13/08/2026